

## 国际旅游保险公司 CareMed 2011/2012 年度的保险责任简介

您在美国逗留期间，可以选择享受任何医生 / 任何医疗机构提供的服务。然而 CareMed 向您推荐下述由 First Health Network 提供的服务。请访问我们的网页 [www.caremed-assistance.com](http://www.caremed-assistance.com)，或者致电 CareMed Assist，即我们的 24 小时服务中心，服务中心将协助您查找附近的医疗机构。当您致电或者到访一所医疗机构时，请出示您的 CareMed-ID-卡，并说明您已在属于 First Health Network 的 CareMed 保险计划范围内投保。

要是您到美国以外的地方旅游，可以选择享受任何医生 / 任何医疗机构的服务。要是您在查找附近医生 / 医疗机构时需要帮助，可以联系我们的 24 小时服务中心 CareMed Assist。

### 旅游医疗保险 (简称 HA)

被保险人在国外逗留期间患急性病或遭意外伤害时，保险公司则依照签订保险合同的规定，承担保险费用。保险费用即指医疗必须、以及下面列举项目的费用，但不含“免除和限制”条款内的费用：

- a) 保险公司承担不高于当地普通价格的所有合理的医生诊断、治疗及手术费用。此外，保险公司还承担经实践证明同现代医学同样有效的检查与治疗方法及医药的费用，承担因当地不存在现代医学而采用的其他检查与医疗方法及医药的费用。保险公司可以仅承担不高于运用现有的检查与医疗方法和医药时的费用。
- b) 只要怀孕不是在保险覆盖开始之前就存在，那么有关怀孕的必要医务治疗和检查也被视为是受保事项。分娩前的等候时间为 8 个月，并且这从保险覆盖开始时算起，或如果主合同已被延长，那么就延长期的开始算起。如果怀孕在保险合同开始之前就存在，并且必要的医务措施是因为事先不可预知的母亲和未出生婴儿健康状况的急性下降，保险覆盖则包含产前检查，治疗，分娩和流产。  
治疗费用：
  - 孕期检查和治疗，如果怀孕不是在保险合同或续签合同的开始时就存在。
  - 对自然流产的医疗措施
  - 孩子在期满和发育成熟时的出生。
- c) 由有行医许可的医生为投保者确定的治疗措施和医药的费用。
- d) 在公认的正规医院进行住院治疗的费用。
- e) 由于病情需要，在合同有效的区域内将病人运送到距事发地最近的医院进行住院治疗及病人返回原居住地的运送费用。
- f) 助听器，人工喉，辅助行走器械，护腰类支撑物，矫形鞋垫，矫形鞋，外固定，疝带，高弹力袜，假肢和轮椅的费用。保险公司报销这些治疗急性病或意外伤害必需的普通型医用器械使用费或者租赁费用，但不超过其购买价。
- g) 住院费用包括在医院二等病房每日的住院费用，普通标准护理，重症监护及心脏病人的重症治疗。保险公司承担门诊费用的金额与承担住院费用的金额相同。若被保险人是在德国境内逗留，住院时保险公司只承担普通住院费用，医生检查及其他费用。在类似医院的其他机构住院保险公司支付不高于普通医院的费用。
- h) 住院或门诊手术费包括手术室的费用，麻醉费及其管理费用。
- i) 医生所开处方的药费。
- j) 拍摄 X 光片及化验和诊断等医技检查费用。
- k) 保险公司仅支付 60 天以内的药品及医用耗材费用。
- l) 保险公司支付对心理疾病进行确诊的心理评估费用，但不包括精神疗法。
- m) 住院及门诊治疗费用。
- n) 门诊 X 光检查和各种化验费用每次参保期间最高不超过 500 美元。门诊 CT ( X 线电子断层扫描 ) 和磁共振检查费用每次参保期间最高不超过 1000 美元。
- o) 对完整无损的自然牙采取紧急情况下止痛性治疗费用。
- p) 若原来的牙齿因在保险范围内的事故中受损害，被保险人有权要求牙科急救治疗，以修复原来完好的自然牙或者镶上假牙。

### 医疗运送/后送

1. 若被保险人受伤或患病，且该伤害或疾在承保范围，则被 CareMed Assist 视为医疗上必要的所有交通费用均由保险公司支付。保险公司还将为被保险人支付以下必要医疗交通费用：
  - a) 前往最近的适当医院；
  - b) 前往被保险人永久住址附近的适当医院或被保险人祖国的医院；
2. 只要有可能，使用被保险人的返程机票作为返回的交通手段。

### 在原居住国的治疗

如果医生认为，毋须马上实施昂贵的医药方面的必要治疗，而国外治疗费用高于送返费用，且被保险人的健康状况允许送返时，保险公司有权决定，由保险公司出运费将病人运送回国治疗。保险公司不承担被保险人在国内的治疗费用。保险公司依据被保险人健康状况的医疗报告作出是否送返的决定。如果保险公司决定送返，而被保险人仍坚持在国外进行治疗，则治疗费用完全由被保险人自行承担，医疗公司只支付与运送回国相同的费用。这一费用保险公司将直接付给被保险人。被保险人必须在收到保险公司决定通知的 72 小时内作出选择。

### 死亡情况下的遗体运送

若事先取得 CareMed Assist 批准且由 CareMed Assist 组织运送，则将遗体运送回国的直接费用由保险公司偿付。若被保险人死亡，本计划将支付下列费用：获得必要的政府批准，准备并将被保险人的遗体运送到他/她的居住地或埋葬地，涂油或者用符合最低标准的棺材或通风棺材。

### 一般性限制和免除条款

出现以下情况保险公司不承担旅游医疗保险，旅游事故保险，医疗运送及送返居住地，旅游补助和在死亡情况下的运送遗体回原产地等保险责任：

1. 战争或战争行为（无论是否正式宣战），叛乱，革命，恐怖事件，劫机，骚乱，动乱，罢工，任何形式的武装暴力行为，执法和救灾，实施或意图犯罪，打架斗殴或由国家权力机关实施的强制行为；
2. 所有因机器、武器、材料的发射、爆炸或使用而造成的损失、伤害或费用，只要它们是因为使用核分裂、核聚变、辐射能源，或化学、生物，放射性物质或与此相关的物质所引起，无论是在和平或战争时期发生，也不考虑同时或作为结果发生的其它的原因或事件；
3. 由被保险人故意造成的损失；
4. 接受报酬或获得收益的工作。被保险人是持有若是实习生，可以从事照看儿童或保姆类简单的工作。如果是持 J1, J2 und H2B 签证入境美国或持工作旅游签证入境澳大利亚获新西兰，则所有劳务工作均在保险范围之内；
5. 任何一种受伤或疾病，其原先状况符合以下情况的：那些例外可在您保险覆盖期内发生威胁生命的紧急情况时被排除。那些例外是指，一个需要医学上必要治疗的威胁生命的病情，以及当事人作为病人进入医院急救部住院。
6. 通过性交途径传染的疾病；
7. 经性交途径传染的 HIV (获得性免疫缺陷综合症即爱滋病)及其可能的并发症；
8. 因自杀或企图自杀导致的受伤；精神病，心理或情绪困扰或反应比如紧张，恐惧，恐慌，忧郁，食欲或体重问题；心理反应引起的病理性疾病，即使由事故造成；
9. 滥用麻醉品，麻醉剂或会导致上瘾的毒品及其替代品或受到此类物品的影响，无论是直接还是间接造成的费用；滥用药品；
10. 在从事下列运动时受伤：拳击；格斗；飞行，高山滑雪；登山；攀岩；滑翔，跳伞；蹦极跳；赛马，机车或高速机车赛车；驾驶或乘坐摩托车、机动代步车（scooter）或全地形越野車（all-terrain vehicle），携带供氧装置潜水（除非被保险人有目的地相关部门认证浮潜浮潜 spelunking 可的资格证书）；冲浪；水上摩托；作为体育运动的雪上摩托；竞技体育项目；业余体育项目；借助进气管潜水；滑水；岩洞研究；岩洞探险和滑翔伞；专业体育项目。  
对于参与雪地工作和滑雪滑雪板旅行项目者来讲保险责任最多能在每个保单有效期内支付 5,000 欧元/美元；
11. 被保险人未满 18 岁或者无相关有效驾照而驾驶陆地，水上或空中交通工具。但保险范围包括了参加学校组织的驾照考试准备训练。另外保险范围包括驾驶轻骑或机动踏板车，前提是被保险人持有相关的有效驾照以及行驶速度最高不超过每小时 50 公里。
12. 本保险不保护非商业用途飞机的助理飞行员和乘客，作为赛车使用的摩托车，雪上摩托车，所有类型越野车，赛车和卡丁车的乘客。但如果作为交通工具使用，保险范围包括了机动交通工具（含雪上摩托车）的司机副手或乘客。
13. 不承担利息，筹款费用或催款信费用。
14. 非急性病或非意外事件。
15. 以医疗为目的的旅行。
16. 被保险人在出发之前就已经知道的医疗。
17. 镶牙，口腔矫正治疗，整形牙箍和例行治疗如去除牙结石等费用不予报销。
18. 一般性体检包括一般性眼科检查。
19. 如果旅游行李保险有责任支付丢失或损坏的眼镜费用，则对新配眼镜时所必要的视力检查给予报销。
20. 可以推迟和医学上并非绝对必要的药物治疗和手术；
21. 对某种慢性病的巩固治疗；
22. 过敏检测；
23. 为康复和调养所采取的治疗和用药；
24. 非处方药，预防性疫苗，注射或药品，避孕药，提高生育能力的药品，维生素片；
25. 未经保险公司事先同意的伤后整形或美容手术；
26. 眼镜和隐形眼镜，原有假肢，假眼，假牙等的替换，取出或修复；

27. 参保期以外或在被保险人拥有常住地址的国家实施的医疗和用药措施；
28. 流产，如果不是医疗报告事先决定；
29. 先天异常或遗传性缺陷；
30. 胆结石病痛，消石治疗，膀胱镜，腹股沟疝，静脉曲张。

### 旅游事故保险 (简称 I)

如果被保险人在保险范围内的事故中受到直接致死或长期致残的伤害，保险公司按保险责任一览表的规定支付保险金额。

保险范围内的事故应具备以下条件：

1. 被保险人在突发事件中非自愿受到外力影响而导致对健康的伤害，
2. 由于四肢或脊椎过于用力导致关节脱臼，或肌肉，肌腱，韧带或囊组织扭伤或撕裂，
3. 事故应在参保期内和保险有效地点发生。

如果事故导致被保险人在事发一年内死亡，保险公司支付事故死亡保险金。

如果事故导致被保险人的身体和精神状况长期受到影响（残废），保险公司支付事故致残保险金。残废应在事故发生后一年之内发生，并在事故发生后 15 个月内提供专业医生所开具的长期残废鉴定书。

### 搜寻和营救费用

保险公司承担以下实际发生的费用（最高不超过合同确定的金额）：

1. 按普遍标准计费的搜寻，救生和营救费用；
2. 因被保险人产生的搜寻费用，即使被保险人并未在事故中受伤；
3. 在按医嘱有必要时，运送被保险人到就近医院或特殊医院的费用；
4. 送返被保险人回原住地的额外费用，条件是该额外费用按医嘱而产生或者由于受伤程度而不可避免；
5. 在死亡情况下将遗体送回被保险人的最后一个常住地址。

### 旅行补助 ((简称 T))

旅行中断赔付费：

在受保人的家属近亲发生事故 / 死亡 / 危重病情况下，承包人应该承担受保人返回自己家乡国的费用。若被保险人的父母或兄弟姐妹死亡且被保险人希望出席葬礼，则保险公司将承担被保险人返回祖国的费用，但所有安排必须由 CareMed 协调进行。若以下条件皆具备，则保险公司将承担被保险人返回东道国的费用：

- a) 被保险人必须是长期使用 CareMed 服务的旅行者且其投保时间大于 3 个月。
- b) 根据安排，被保险人至少还要停留 6 周\*。  
\*本规定的例外情形包括学校交流计划参加者必须回校参加考试和/或毕业典礼
- c) 所有安排都必须由 CareMed Assist 协调进行。
- d) 只要有可能就使用被保险人的返程机票作为返回的交通手段。

家庭重聚赔付费：

若被保险人因病情威胁生命而住院，或被保险人的连续住院时间超过 10 天，保险公司将根据 CareMed Assist 的安排，在最高给付额度范围内支付被保险人最亲近的家庭成员前来探视的交通和食宿费用。

### 旅游行李保险 (简称 L)

对于除托交行李以外的行李损坏，被保险人每次承担的自费部分为 50 美元。

可保险的旅游行李包括所有被保险人的旅行必备物品和礼物，旅游纪念品。**有关个人行李物品的限制，请参阅以下第 4 点。**

#### 1. 托交行李

- a) 保险范围是行李在运输企业，住宿旅馆或行李寄存处丢失或受到损坏的情况。
- b) 如果行李因运输延误未与被保险人在同一天内抵达目的地，而航空公司或责任部门不承担赔偿，保险公司按单据报销为取回行李而产生的费用和为保证行程继续必须的重新购置费用，每一参保期的最高报销金额为 500 美元。

#### 2. 停放车辆里的行李：

保险保障范围包括停放车辆和车辆上固定停放箱的失窃损失，条件是车辆和停放箱必须是锁住并密闭的，而且失窃时间必须在 6 点到 22 点之间。另外在夜间不超过 2 个小时的中断行驶时发生的失窃也属于保险范围。

#### 3. 所有其它的旅行时间段：

保险范围还包括其它旅行时间段内由以下原因造成的行李丢失或损坏：

- a) 偷窃，入室盗窃，抢劫，强盗勒索，第三者的蓄意损坏，

- b) 造成被保险人或交通工具损失的事故，
  - c) 火灾，自然灾害，不可抗力。
4. 对最高的赔偿金额有如下限制：
- a) 照相设备，电影和视频摄像机，手机及其配件，个人电子装置（如 iPod，MP3 播放器，PDA 设备，个人视频播放器），以及皮毛制品 – 保险金额的 50%；
  - b) 手提电脑只有在别人家中作客时发生损失才能理赔 – 保险金额的 50%；
  - c) 手提电脑只有在别人家中作客时发生损失才能理赔眼镜和隐形眼镜每次损失最高赔偿金额为 250 美元。
5. 发生保险事故时，保险公司对所有其它行李物品的赔偿金额：
- a) 损坏物品的时价，时价指购买同类同等级物品所需的普遍价格扣除根据保险物品状况的折旧（年数，折旧，老化等），对于在旅行途中购买的新物品最多按原购买价赔偿；
  - b) 损坏物品必要的维修费用以及可能的贬值损失，但最高不超过物品的时价；
  - c) 对于影像，图片，录音和数据存储器只赔偿材料费用；
  - d) 对于证件只赔偿重新办理的官方手续费。
6. 若机票丢失，保险公司承担重出机票的手续费，最高不超过 100 欧元，而不赔偿机票本身的价值。
7. 保险金额为第一损失金额，即理赔时不会考虑其他保险情况。

对于旅游行李保险有以下附加的责任免除规定：

- 1. 保险范围不包括以下物品：
  - a) 所有形式的现金，股票，车票和文件资料；
  - b) 电脑，软件和配件（除相关特殊规定以外）；
  - c) 陆地，空中和水上的机动交通工具及其所有配件；
- 2. 保险范围的限制
  - a) 保险范围不包括交付托运和留在停放车中行李里的首饰和贵重物品。在其它旅行时间内如果首饰和贵重物品保存在保险箱里或不可移动的密闭容器里，或由专人看管，则属于保险的范围。
  - b) 后续财产损失不在保险范围之内。
  - c) 如在帐篷露营时发生行李损失，只有在正式设立的露营地才有保险保障。
  - d) 只有停放在闭锁空间里的自行车，冲浪板，滑雪板和滑雪单板才享有保险保障。
- 3. 被保险人未采取合理措施保护、保管和/或寻回的任何遗失行李、被损坏或被盗行李。

### 赔偿责任保险 (3)

保险公司代为承担所有被保险人依法必须赔偿的费用，该赔偿须符合法定私人赔偿责任的规定，首先向被保险人提出索赔要求，如果损失发生在赔偿责任保险合同有效期内并确定属于保险范围，该赔偿责任转由保险公司承担。

作客家庭财产保险：只适用于被保险人在作客家庭的逗留期间。如果发生意外导致在作客家庭财产保险或保险地点类似财产保险的有效范围内产生索赔要求，保险公司承担损失，最高不超过家庭财产险（或类似财产险）规定的自费额度，同时每个被保险人每次参保期内最高不超过 1000 美元。

## 保险责任一览表

旅游医疗保险 (HA)	CareMed 黄金险	CareMed 白银险	CareMed 青铜险
保险期间：在参保期内发生的费用			
医生和医院	无上限	US\$ / € 250,000	US\$ / € 50,000
自费部分的选择	US\$ / € 0, 50, 100, 250	US\$ / € 0, 50, 100, 250	US\$ / € 0, 50, 100, 250
医生和医院的选择	在美国根据服务中心或 www.caremed- assistance.com的推荐	在美国根据服务中心或 www.caremed- assistance.com的推荐	在美国根据服务中心或 www.caremed- assistance.com的推荐
非紧急情况下紧急救治的自费部分 (只适用于第一区的被保险人)	US\$ 250	US\$ 250	US\$ 250
紧急情况的牙科治疗	US\$ / € 500	US\$ / € 250	US\$ / € 100
事故后的牙科治疗	US\$ / € 1,500	US\$ / € 750	US\$ / € 500
心理评估	US\$ / € 500	US\$ / € 250	US\$ / € 100
医疗送返	US\$ / € 100,000	US\$ / € 50,000	US\$ / € 25,000
死亡情况下的遗体运返	US\$ / € 10,000	US\$ / € 10,000	US\$ / € 7,500
门诊精神治疗	US\$ / € 750	US\$ / € 500	US\$ / € 250
门诊诊断治疗			
X光和化验	US\$ / € 500	US\$ / € 500	US\$ / € 500
CT和磁共振检查	US\$ / € 1,000	US\$ / € 1,000	US\$ / € 1,000
医疗耗材	US\$ / € 250	US\$ / € 150	US\$ / € 100

上述医疗保险服务受CareMed保险合同的条件、限制和免责条款的制约。

旅行紧急情况险 (E)	黄金险	白银险	青铜险
牙科紧急处理 - 除痛	€/US\$ 500	-	-
意外情况下的牙科治疗	€/US\$ 1.500	-	-
医疗救护	€/US\$ 100.000	-	-
遗体回国	€/US\$ 10.000	-	-

旅游事故保险 (I)	黄金险	白银险	青铜险
死亡	US\$ / € 13,000	US\$ / € 13,000	US\$ / € 13,000
残废	US\$ / € 50,000	US\$ / € 50,000	US\$ / € 10,000
涵盖残废，丧失生命或身体某一部分的补偿：所有因事故导致的医疗费用包括在医疗保险中并以各自的最高限额为标准。			
营救费用	US\$ / € 5,000	US\$ / € 5,000	US\$ / € 5,000

旅行补助 (T)	黄金险	白银险	青铜险
家属到被保险人病床探视	US\$ / € 2,500	US\$ / € 2,000	US\$ / € 1,500
在父母和兄弟姐妹身故时飞回原住国*	US\$ / € 2,000	US\$ / € 1,500	US\$ / € 1,000
*只适用于长时间旅游的被保险人			

旅游行李保险 (L)	黄金险	白银险	青铜险
每次损失的自费部分 (交付行李除外)	US\$ / € 50	US\$ / € 50	US\$ / € 50
个人财产的失窃/损坏	US\$ / € 1,500	US\$ / € 1,000	US\$ / € 500
手表 / 首饰 (保险金额的50%)	US\$ / € 750	US\$ / € 500	US\$ / € 250

旅游赔偿责任保险 (3)	黄金险	白银险	青铜险
人身伤害	US\$ / € 500,000	US\$ / € 100,000	US\$ / € 50,000
财产损失	US\$ / € 150,000	US\$ / € 25,000	US\$ / € 15,000
	累积最高限额 US\$ / € 500,000	累积最高限额 US\$ / € 100,000	累积最高限额 US\$ / € 50,000